

**Kúpna zmluva
o prevode vlastníctva
verejného vodovodu a verejnej kanalizácie**

uzavretá v zmysle § 588 a nasl. zák. č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka
v spojení s § 3 ods. 2 zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách
(ďalej len „**Zmluva**“) medzi týmito zmluvnými stranami:

Predávajúci:

obchodné meno: **KLM CHG a.s.**
sídlo: Karloveská 34, 841 04 Bratislava - mestská časť Karlova Ves
IČO: 51 154 706
DIČ: 2120616498
IČ DPH: SK2120616498
registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I
Oddiel: Sa, Vložka číslo: 6960/B
v mene ktorej koná: Ing. Vladimír Buček, podpredseda predstavenstva
Ing. Juraj Bielik, predseda predstavenstva
(ďalej len „**Predávajúci**“)

a

Kupujúci:

názov: **Obec Chorvátsky Grob**
sídlo: Námestie Josipa Andriča 17, 900 25 Chorvátsky Grob
IČO: 00 304 760
DIČ: 2020662105
IČ DPH: nie je platcom DPH
v mene ktorej koná: JUDr. Mgr. Vladimíra Vydrová, starostka
(ďalej len „**Kupujúci**“)

(Predávajúci a Kupujúci ďalej spolu aj ako „**Zmluvné strany**“)

**Článok I
Úvodné ustanovenia**

- 1.1. Okresný úrad Senec, odbor starostlivosti o životné prostredie, úsek štátnej vodnej správy Rozhodnutím číslo spisu: OU-SC-OSZP-2022/004435-012 zo dňa 18.07.2022, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 18.08.2022, povolil pre stavebníka Obecný športový klub (OŠK) Chorvátsky Grob, o.z., IČO 31 823 165 uskutočnenie vodnej stavby Chorvátsky Grob- „Futbalový areál OŠK Chorvátsky Grob“, stavebné objekty: SO 01-02 Drenážny systém, SO 01-03 Závlahový systém, SO 05 Dažďová kanalizácia, SO 06a Verejná splašková kanalizácia, SO 06b Predĺženie verejného vodovodu na pozemkoch v katastrálnom území Chorvátsky Grob (ďalej ako „Rozhodnutie“).
- 1.2. Predávajúci je na základe „Zmluvy o postúpení práva a prevode povinností z Rozhodnutia v časti stavebných objektov SO 05, SO 06a a SO 06b“ uzavretej dňa 31.01.2023 medzi Predávajúcim ako nadobúdateľom a Obecným športovým klubom (OŠK) Chorvátsky Grob, o.z. ako prevodcom stavebníkom a výlučným vlastníkom **hnuteľného majetku - vodárenskej infraštruktúry, a to objektu: SO 06a Verejná splašková kanalizácia**, vybudovanej na pozemkoch registra CKN parc. č. **1318/30, 1318/12, 1318/33** a objektu: **SO 06b Predĺženie verejného vodovodu** vybudovaného na pozemkoch registra CKN **1318/36, 1318/33, 1318/113, 1042/3, 1010/190, 1318/30 a registra EKN 1046, 1042, 1043/2,**

871/2, 869/2), katastrálne územie Chorvátsky Grob, obec Chorvátsky Grob, v rámci vodnej stavby „Chorvátsky Grob - „Futbalový areál OŠK Chorvátsky Grob“ (ďalej ako „Stavba“).

- 1.3. Územné rozhodnutie na Stavbu vydala verejnou vyhláškou Obec Chorvátsky Grob, ako príslušný stavebný úrad, rozhodnutím o umiestnení stavby pod číslom Č.z.: 8285/2020, Č. sp.: ÚKaSP-787-2018-MS- PRISTUDNI o dňa 28.08.2020, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 28.09.2020 .

Článok II

Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom tejto Zmluvy je odplatný prevod výlučného vlastníckeho práva k objektom: **Verejný vodovod a Verejná kanalizácia**, ktoré sú bližšie špecifikované v ods. 2.2 písm. a) a b) tohto článku Zmluvy, z Predávajúceho na Kupujúceho.

- 2.2. Predávajúci na základe tejto Zmluvy a podmienok v nej uvedených Kupujúcemu predáva a Kupujúci kupuje do svojho výlučného vlastníctva Predmet prevodu vlastníctva - hnutel'ný majetok identifikovaný ako :

- a) **SO 06a Verejná splašková kanalizácia**: Stoka "A0" = celková dĺžka meraná osovo je 112.86 m (vrátane šácht a ChČS8) z toho: Tlaková časť: : HDPE 90, dl.18,2 m

Gravitačná časť: PVC DN 250, dĺžka osovo: 94,66 m

(vrátane šácht a ChČS8) (ďalej ako „**Verejná kanalizácia**“)

nachádzajúca sa v obci Chorvátsky Grob na pozemkoch registra CKN parc. č. 1318/30, 1318/12, 1318/33;

- b) **SO 06b Predĺženie verejného vodovodu** : RAD "1: HDPE 100, DN 100, dĺžka 887,8 m

RAD "1-1": HDPE 100, DN 100, dĺžka 47,1 m

(ďalej ako „**Verejný vodovod**“),

nachádzajúci sa v obci Chorvátsky Grob na pozemkoch registra CKN 1318/36, 1318/33, 1318/113, 1042/3, 1010/190, 1318/30 a registra EKN 1046, 1042, 1043/2, 871/2, 869/2),

(Verejný vodovod a Verejná kanalizácia ďalej spolu ako „**Predmet prevodu vlastníctva**“).

- 2.3. Kupujúci sa zaväzuje Predmet prevodu vlastníctva prevziať a zaplatiť za neho Predávajúcemu kúpnu cenu dohodnutú v článku III. Zmluvy .

- 2.4. Predmet prevodu vlastníctva je identifikovaný aj v projektovej dokumentácii skutočného vyhotovenia a v dokumentácii geodetického zamerania predmetných objektov - **SO.06a Verejná splašková kanalizácia**: Stoka "A0" a **SO 06b Predĺženie verejného vodovodu** : RAD "1 a RAD "1-1", ktorá bude prílohou preberacieho protokolu vyhotoveného podľa č. V ods. 5.2 tejto Zmluvy.

- 2.5. Trasa verejného vodovodu a verejnej kanalizácie je zakreslená v „Geodetickej dokumentácii skutočného vyhotovenia Vodopravných objektov Retail Park Chorvátsky Grob (t.j. porealizačné zameranie skutkového stavu geodetom) na pozemkoch parcelné č. 1318/30, 1318/33, 1318/36 katastrálne územie: Chorvátsky Grob okres: Senec“ vyhotovenej spoločnosťou GEOMETRES s.r.o., Nám. hraničiarov 18, 851 03 Bratislava z 08.03.2023, ktorú autorizačne overil Ing. Andrej Gáťa, ktorá bude prílohou preberacieho protokolu vyhotoveného podľa č. V ods. 5.2 tejto Zmluvy.

- 2.6. Predávajúci postupuje na Kupujúceho všetky práva a nároky vyplývajúce zo záruky vyplývajúce mu ako objednávateľovi realizácie Predmetu prevodu vlastníctva zo zmlúv, uzatvorených medzi Predávajúcim a zhotoviteľom Predmetu prevodu vlastníctva pre účely uplatnenia prípadných väd v záručnej lehote, pričom sa zaväzuje Kupujúcemu odovzdať spolu s Predmetom prevodu vlastníctva aj písomný súhlas, resp. písomné súhlasy jednotlivých zhotoviteľov Predmetu prevodu vlastníctva s

postúpením všetkých práv a nárokov vyplývajúcich Predávajúcemu zo zmluvných ako aj zákonných záruk k Predmetu prevodu vlastníctva na Kupujúceho, alebo jednostranné vyhlásenie jednotlivých zhotoviteľov, resp. subdodávateľov Predmetu prevodu vlastníctva, na základe ktorého poskytnú záruku za akosť Predmetu prevodu vlastníctva priamo Kupujúcemu. Zmluvné strany sa dohodli, že spolu s Predmetom prevodu vlastníctva neprechádzajú ani sa neprevádzajú na Kupujúceho podľa Zmluvy akékoľvek peňažné, zmluvné alebo iné záväzky Predávajúceho voči tretím osobám, ktoré vyplývajú alebo súvisia s Predmetom prevodu vlastníctva. Pre odstránenie pochybností, Kupujúci podpisom Zmluvy nepreberá akýkoľvek záväzok Predávajúceho a ani nepristupuje k akémukoľvek záväzku Predávajúceho voči tretím osobám, pričom za tieto zostáva zodpovedný sám Predávajúci. Účelom tohto postúpenia (prevodu) práv a nárokov vyplývajúcich zo záruky a z nárokov zo zodpovednosti za vady je zabezpečiť pre kupujúceho možnosť priameho uplatňovania týchto práv a nárokov voči zhotoviteľovi stavby. Akékoľvek nároky zo záruky, resp. zo zodpovednosti za vady stavby si bude Kupujúci uplatňovať priamo u zhotoviteľa, Predávajúcemu nevznikajú z uvedeného titulu žiadne záväzky ani finančné povinnosti voči Kupujúcemu. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností zmluvné strany konštatujú, že prevod práv a povinností zo zodpovednosti za vady a zo záruky podľa toho bodu zmluvy, sa vzťahuje výlučne k Predmetu prevodu vlastníctva.

- 2.7. Nadobúdacia hodnota Verejného vodovodu je výške 148 857,27 **eur bez DPH** a Verejnej kanalizácie vo výške 90 568,29 **eur bez DPH**.
- 2.8. Nadobudnutie Predmetu prevodu vlastníctva do majetku obce za kúpnu cenu 2,- eurá vrátane DPH od Predávajúceho schválilo Obecné zastupiteľstvo Obce Chorvátsky Grob Uznesením č. 131/2022 pod písm. B) dňa 14.03.2022, ktorého výpis tvorí prílohu č. 1 k tejto Zmluve.

Článok III.

Kúpna cena a platobné podmienky

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli, že Predávajúci predáva Predmet prevodu vlastníctva Kupujúcemu a Kupujúci ho od neho kupuje za dohodnutú kúpnu cenu v celkovej výške **2,00 EUR vrátane DPH** (slovom dve eurá vrátane DPH) (ďalej len „**Kúpna cena**“).
- 3.2. Zmluvné strany sa dohodli, že Kupujúci zaplatí Predávajúcemu Kúpnu cenu v celosti vo výške 2,- eurá vrátane DPH, bezhotovostne na účet Predávajúceho: IBAN: SK70 1100 0000 0029 4406 6129 vedený v Tatra banke, a.s., a to do 15 dní odo dňa protokolárneho odovzdania Predmetu prevodu vlastníctva Kupujúcemu.

Článok IV

Vyhlásenia zmluvných strán

- 4.1. Predávajúci vyhlasuje, že:

- na Predmete prevodu vlastníctva neviazu žiadne dlhy, Predmet prevodu vlastníctva nie je zaťažený žiadnymi ťarchami, bremenami ani vadami, ani žiadnymi právami tretích osôb,
- vo vzťahu k Predmetu prevodu vlastníctva neprebiehajú žiadne súdne, reštitučné, exekučné, ani iné konania, ktoré by obmedzovali jeho dispozičné právo,
- k Predmetu prevodu vlastníctva neboli zriadené žiadne predkupné práva, zabezpečovacie prevody práv, opcie, iné zmluvy o budúcej zmluve okrem *Zmluvy o uzatvorení budúcej zmluvy o odvádzaní a čistení odpadových vôd verejnou kanalizáciou č. BZ001/2022* zo dňa 27.04.2022 so spoločnosťou Inštitút Monitoring a Analýz s.r.o a *Zmluvy o uzatvorení budúcej zmluvy o odbornom výkone prevádzky verejného vodovodu č. BZOP 55/40301/2021 BVS* zo dňa 28.09.2021 (**ďalej len „ZoBZ o prevádzke VV“**) so spoločnosťou Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s., nájomné alebo

podnájomné zmluvy, iné práva užívania, nebol podaný žiaden návrh na vklad, návrh alebo podnet na záznam alebo poznámku, ktoré by neboli uvedené v tejto Zmluve,

- d) vlastnícke právo k Predmetu prevodu vlastníctva a výkon vlastníckych práv k Predmetu prevodu vlastníctva, najmä právo Predmet prevodu vlastníctva užívať a prevádzať nie je obmedzené žiadnym zmluvným vzťahom, dohodou alebo jednostranným vyhlásením voči tretej osobe, či už v ústnej alebo písomnej forme;
- e) neuzavrel zmluvu o prevode vlastníctva ani inú zmluvu ohľadne prevodu alebo zaťaženia Predmetu prevodu vlastníctva s inou osobou, nezamlčal žiadne informácie, ktoré by mohli mať vplyv na plnenie z tejto Zmluvy.

4.2. Kupujúci vyhlasuje, že pred uzavretím tejto Zmluvy sa oboznámil so stavom Predmetu prevodu vlastníctva, Predmet prevodu vlastníctva pozná z osobnej obhliadky a má záujem ho kúpiť a nadobudnúť do svojho vlastníctva v stave, v akom sa nachádza, podľa ustanovení tejto Zmluvy. Predávajúci predáva a Kupujúci kupuje Predmet prevodu vlastníctva v stave v akom stojí a leží.

4.3. Kupujúci sa zaväzuje, že prevádzané vodné stavby špecifikované v čl. II. ods. 2.2. písm. a) a b) tejto Zmluvy zaradí do siete verejných vodovodov a verejných kanalizácií obce a že od okamihu nadobudnutia vlastníckeho práva k Predmetu prevodu vlastníctva bude k nemu vykonávať všetky práva a povinnosti, ktoré mu vyplývajú z príslušných právnych predpisov. Odborný výkon prevádzky Verejnej kanalizácie po jej nadobudnutí do vlastníctva Kupujúceho bude zabezpečovať spoločnosť Inštitút Monitoringu a Analýz s.r.o., IČO: 51 015 31 – zmluvný prevádzkovateľ verejných vodovodov a verejných kanalizácií vo vlastníctve obce Chorvátsky Grob na území obce Chorvátsky Grob v súlade so „Zmluvou o nájme vodárenskej infraštruktúry a o prevádzkovaní a poskytovaní služieb súvisiacich s prevádzkou vodárenskej infraštruktúry vo vlastníctve obce Chorvátsky Grob“ zo dňa 10.08.2022, (ďalej ako „zmluva o nájme a prevádzkovaní“) na základe dodatku k zmluve o nájme a prevádzkovaní. Odborný výkon prevádzky Verejného vodovodu po jeho nadobudnutí do vlastníctva Kupujúceho bude zabezpečovať spoločnosť Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s., ktorú sa Kupujúci zaväzuje vyzvať na uzavretie zmluvy o odbornom výkone prevádzky v súlade s článkom IV ods. 4.2. ZoBZ o prevádzke VV.

Kupujúci berie na vedomie, že so spoločnosťou – Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s., so sídlom Prešovská ul. č. 48, 826 46 Bratislava 29, Slovenská republika, IČO: 35 850 370, zapísanou v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 3080/B ako budúcim prevádzkovateľom je uzatvorená Zmluva o uzatvorení budúcej zmluvy o odbornom výkone prevádzky verejného vodovodu č. BZOP 55/40301/2021 BVS zo dňa 28.09.2021 (ďalej len „Zmluva o budúcej zmluve“), ktorú uzatváral ešte pôvodný stavebník verejného vodovodu - Obecný športový klub (OŠK) Chorvátsky Grob, o.z. Následne došlo k postúpeniu práv a povinností z tejto zmluvy na Predávajúceho ako nového stavebníka verejného vodovodu. Predávajúci s účinnosťou ku dňu nadobudnutia vlastníckeho práva k Predmetu prevodu vlastníctva Kupujúcim postupuje všetky práva a prevádza všetky povinnosti vyplývajúce mu zo Zmluvy o budúcej zmluve na Kupujúceho ako nového vlastníka verejného vodovodu a Kupujúci ako nový vlastník verejného vodovodu s účinnosťou ku dňu nadobudnutia vlastníckeho práva k Predmetu prevodu vlastníctva Kupujúcim preberá všetky práva a povinnosti vyplývajúce mu zo Zmluvy o budúcej zmluve. Kupujúci po nadobudnutí vlastníckeho práva k Predmetu prevodu vlastníctva sa zaväzuje písomne oznámiť budúcemu prevádzkovateľovi postúpenie práv a prevod povinností zo Zmluvy o budúcej zmluve na Kupujúceho.

Článok V

Nadobudnutie vlastníctva a odovzdanie Predmetu prevodu

5.1. Zmluvné strany sa dohodli, že vlastnícke právo k objektom: **SO 06a Verejná splašková kanalizácia: Stoka "A0"** a **SO 06b Predĺženie verejného vodovodu : RAD "1 a RAD "1-1,** bližšie špecifikovaným v čl. II ods. 2.2. písm. a) a b) tejto Zmluvy z Predávajúceho na Kupujúceho prechádza a Kupujúci ho nadobúda **dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o povolení užívania**

Predmetu prevodu vlastníctva, ktoré vydá Okresný úrad Senec, odbor starostlivosti o životné prostredie, úsek štátnej vodnej správy (**ďalej len „Kolaudačné rozhodnutie“**).

- 5.2. Zmluvné strany sa dohodli, že Predávajúci Predmet prevodu vlastníctva spolu s príslušnou dokumentáciou vzťahujúcou sa na Predmet prevodu vlastníctva **protokolárne** odovzdá Kupujúcemu bezodkladne po nadobudnutí právoplatnosti Kolaudačného rozhodnutia, **najneskôr však do dvadsiatich (20) pracovných dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti Kolaudačného rozhodnutia**. Písomný Protokol o odovzdaní a prevzatí Predmetu prevodu vlastníctva Predávajúcim Kupujúcemu, bude podpísaný oprávnenými zástupcami Predávajúceho a Kupujúceho, pričom v tomto protokole bude zaznamenaný komplexný rozsah Predmetu prevodu vlastníctva, ako aj zoznam príslušnej dokumentácie k jednotlivým častiam Predmetu prevodu vlastníctva.

Článok VI

Osobitné ustanovenia

- 6.1. Predávajúci berie na vedomie, že Kupujúcemu dňom nadobudnutia vlastníckeho práva k Predmetu prevodu vlastníctva vzniká v zmysle § 20 ods. 4 zák. č. 422/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach vecné bremeno k pozemkom mimo zastavaného územia obce, cez ktoré prechádza verejný vodovod a verejná kanalizácia. Predávajúci **vyhlasuje**, že v prípade, ak vlastníci pozemkov v dôsledku tohto vecného bremena sú obmedzení v užívaní pozemku a uplatnia si u Kupujúceho nárok na primeranú náhradu v lehote podľa § 20 ods. 4 zák. č. 422/2002 Z.z., zaväzuje sa primeranú náhradu uhradiť vlastníkom týchto pozemkov za Kupujúceho Predávajúci.
- 6.2. V prípade pozemkov vo vlastníctve Predávajúceho parc. CKN parc. č. 1318/30, 1318/33, 1318/36 (ďalej ako „Pozemky“) sa Predávajúci a Kupujúci dohodli, že si Predávajúci nebude voči Kupujúcemu uplatňovať nárok na primeranú náhradu za obmedzenie užívania Pozemkov v dôsledku zriadenia vecného bremena podľa § 20 zák. č. 422/2002 Z. z.
- 6.3. Predávajúci sa zaväzuje dať vyhotoviť a odovzdá Kupujúcemu geometrický plán, v ktorom budú zakreslené pozemky, cez ktoré prechádza verejný vodovod a verejná kanalizácia, a to v lehote do 20 dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy.

Článok VII

Záverečné ustanovenia

- 7.1. Táto Zmluva môže byť zmenená len formou písomných dodatkov po ich predchádzajúcom odsúhlasení Zmluvnými stranami.
- 7.2. Ak sa ktorékoľvek z ustanovení tejto Zmluvy stane neplatným alebo nevykonateľným, táto neplatnosť alebo nevykonateľnosť nespôsobí neplatnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy s výnimkou, ak by tieto ustanovenia nemohli byť oddelené od ostatného obsahu Zmluvy pre povahu Zmluvy, jej obsah alebo okolností, za ktorých bola Zmluva uzavretá.
- 7.3. Táto zmluva je vyhotovená v piatich (5) originálnych rovnopisoch, z ktorých dva (2) obdrží Predávajúci, a tri (3) Kupujúci.
- 7.4. Táto Zmluva sa riadi slovenským právnym poriadkom. Na práva a povinnosti výslovne neupravené touto Zmluvou sa vzťahujú príslušné ustanovenia platných právnych predpisov Slovenskej republiky. Práva a povinnosti uložené touto Zmluvou, ako i pojmy ňou používané, sa budú vykladať a aplikovať v súlade s príslušnými ustanoveniami platných právnych predpisov, ako aj obchodných zvyklostí a praxe.

7.5. Zmluva nadobúda platnosť podpisom zmluvných strán a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv SR v súlade s ustanovením §5a zákona č. 211/200 Z.z. o slobode informácií v spojení s ustanovením § 47a Občianskeho zákonníka. Predávajúci berie na vedomie, že Kupujúci je povinnou osobou s povinnosťou zverejnenia tejto kúpnej zmluvy a súhlasí s jej zverejnením Kupujúcim v CRZ SR a na webovej stránke Kupujúceho.

7.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu dôkladne prečítali, jej obsahu, právam a povinnostiam z nej pre nich vyplývajúcich úplne porozumeli a zaväzujú sa ich v celom rozsahu bezvýhradne plniť, ich vôľa je slobodná a vážna, ako aj prostá akéhokoľvek omylu a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave dňa 27.03.2023

V Chorvátskom Grobe dňa 24.03.2023

Za Predávajúceho:

Za Kupujúceho:

KLM CHG a.s.

Obec Chorvátsky Grob

Ing. Vladimír Buček
podpredseda predstavenstva

JUDr. Mgr. Vladimíra Vydrová
starostka

Ing. Juraj Bielik
predseda predstavenstva